17 ta' Ġunju, 1946.

Imħallef:

L-Onor. Dr. W. Harding, B.Litt., LL.D.

Il-Pulizija *versus* Manwel Camilleri

Minuri — "Approved School" — Art. 4 tal-Kap. 75.

Meta kontra minuri misjub ħati ta' delitt hija applikabbli skond il-liġi piena tal-lavuri furzati jew tal-priġunerija, il-Qorti tista' minflok dik il-piena tordna d-detenzjoni ta' dak il-minuri fl-Approved School għal ċertu żmien.

Jekk il-Maġistrat ikun ta ordni wieħed għad-detenzjoni ta' minuri fl-Approved School għal żewġ reati dedotti kontra l-minuri f'żewġ kawżi separati, u l-Qorti ta' l-Appell tirrevoka dak l-ordni għal dak li jirrigwarda wieħed minn dawk ir-reati, imma fl-istess ħin tikkonferma dak l-ordni għar-rigward tar-reat l-ieħor, il-Qorti ta' l-Appell għandha wkoll tnaqqas iż-żmien tad-detenzjoni ordnat b'dak l-ordni wieħed; għax il-Maġistrat, meta ta dak l-ordni, kellu f'moħħu li jistabbilixxi dak iż-żmien għaż-żewġ reati, mentri

l-Qorti ta' l-Appell tkun qiegħda żżomm dak l-ordni għal reat wieħed biss. Imma ż-żmien hekk imnaqqas ma għandux ikun ta' anqas minn sentejn, li huwa t-terminu minimu biex jiġi raġġunt l-iskop benefiku ta' l-istitut ta' l-Approved School.

B'sentenza tal-Qorti Kriminali tal-Maġistrati ta' Malta ta' l-14 ta' Mejju 1946 dan Camilleri, li fiż-żmien tal-fatt lilu addebitat kellu tnax-il sena magħluqa, ġie misjub ħati talli, flimkien ma' żewġt itfal oħra, ukoll ta' tnax-il sena, ikkommetta serq mix-Chalet ta' Għar-id-Dud, tas-Sliema, ta' diversi oġġetti li jiswew aktar minn £3 u anqas minn £10 — dan is-serq kwalifikat bil-vjolenza u bil-mezz; u ġiet ordnata d-detenzjoni tiegħu fl-Approved School għal żmien tliet snin, b'dan però illi l-ordni għal detenzjoni simili, mogħti fuq il-kundanna l-oħra kontra l-istess Camilleri b'sentenza oħra ta' dik il-Qorti ta' l-istess ġurnata, kellu jitqies ordni wieħed li jgħodd għaż-żewġ kundanni;

Trattat l-appell ta' l-imsemmi Camilleri, din il-Qorti kkunsidrat;

Kwantu għad-deduzzjoni l-oħra, illi l-Maġistrat ma setax ta ordni għad-detenzjoni fl-Approved School taħt l-art. 4 tal-Kap. 75. għaliex ma kienx hemm reat li għalih hu seta' ta lill-minuri piena tal-lavuri furzati jew priġunerija, din id-deduzzjoni. f'dan il-każ, għad-differenza tal-każ l-ieħor, ma hix sostnuta. Infatti fil-każ preżenti l-piena, apparti d-degradanti ta' l-età, tista' titla, skond l-art. 290 (b) kombinat ma' l-iskala ta' l-art. 32, għal-lavuri furzati għal żmien "aktar" minn tliet snin. Issa. f'każ ta' minuri taħt l-erbatax-il sena li aġixxa b'ħażen, meta l-piena ordinarja "tiskorri" tliet snin, imma mhux ħamsa, allura għall-minuri tingħata l-piena tal-priġunerija għal żmien mhux aktar minn sena (art. 37 (2) (b) Kap. 12). Għalhekk f'dan il-każ, peress li setgħet tingħata, apparti l-Kap. 75, piena ta' priġunerija, il-Maġistrat seta' allura jagħti l-ordni li hu fil-fatt ta. dak ċjoè tad-detenzjoni tal-minuri fl-Approved School;

Jista' jingħad illi, peress illi l-Maġistrat għamel ordni wieħed ta' detenzioni fl-Approved School għal żmien tliet snin għaż-żewġ reati, jiġifieri għal dan u l-ieħor li hemm fil-proċess omonimu deċiż il-lum minn din il-Qorti, għalhekk wieħed għandu jippreżumi illi, għal dan ir-reat biss, il-Maġistrat ma kienx jiffissa tliet snin, u konsegwentement jista' jiġi argu-

mentat illi, issa li din il-Qorti rrevokat l-ordni dwar l-Approved School fil-każ l-ieħor, u ssostitwietu b'*detenzjoni* bħala piena ordinarja kontravvenzjonali, iż-żmien ta' tliet snin għandu jitnaqqas;

L-osservazzjoni hija indiskutibilment ta' piż. Hu veru *illi l-iskop tad-detenzjoni fl-Approved School hu preċipwament* ir-riforma tal-karattru tad-detenut, tant illi f'istituti simili aktar progrediti jintervjenu anki tobba speċjalisti fil-psikoanalisi, *sabiex jirrikostruwixxu* l-personalità tad-detenut ta' età ġjovanili u sabiex jinkanalawlu l-attivitajiet tiegħu f'okkupazzjonijiet leċiti minflok f'fatti anti-soċjali, u għalhekk jista' jidher illi ż-żmien tad-detenzjoni ma għandux jitqies fuq l-istess bażi ta' piena ordinarja, għaliex aktar ma jogħqod fl-istitut aktar hemm l-opportunità li l-karattru tiegħu jiġi emendat. Imma l-Qorti ma tistax lanqas tittraskura l-argument li jiġi mill-fatt illi l-istess liġi, fl-art. 4 tal-Kap. 75, issemmi *latitudini ta' detenzjoni* fl-Approved School minn sentejn sa ħames snin — ċirkustanza li turi illi ż-żmien tad-detenzjoni, ankorkè l-iskop hu purament riformativ, għandu [illegible] skond *il-fatt kriminuż*, basta mhux anqas minn sentejn [illegible] hu t-terminu minimu biex jista' jiġi raġġunt l-iskop [illegible]ku ta' dak l-Istitut;

Għalhekk jeħtieġ illi ż-żmien ta' tliet snin jiġi mnaqqas, ladarba, meta l-Maġistrat iffissah, kellu fi ħsiebu ż-żewġ reati, mentri issa, għar-reat l-ieħor, ingħatat piena tal-kontravvenzjonijiet separatament;

Għalhekk il-Qorti tiddeċidi;

Billi fil-*meritu tiċħad* l-appell u *tikkonferma* s-sentenza appellata; iżda tirriforma dik is-sentenza fis-sens illi ż-żmien tad-detenzjoni fl-Approved School għandu jkun ta' sentejn biss, minbarra x-xahar *detenzjoni in forza tas-sentenza* l-oħra mogħtija l-lum fil-konfront ta' l-istess appellant.